

(ฉบับปรับปรุง Revised version)
MIZUHO CORPORATE BANK, LTD.
รายงานแสดงผลสินทรัพย์และหนี้สิน Summary Statement of Assets and Liabilities
(ไม่ได้ผ่านการตรวจสอบโดยผู้สอบบัญชีรับอนุญาต Not audited/reviewed by Certified Public Accountant)
ณ วันที่ 30 เมษายน 2556 As at 30 April 2013

สินทรัพย์ (ASSETS)	พันบาท Thousand Baht	หนี้สิน (LIABILITIES)	พันบาท Thousand Baht
เงินสด Cash	5,774	เงินรับฝาก Deposits	101,342,975
รายการระหว่างธนาคารและตลาดเงินสุทธิ Interbank and money market items, net	58,044,777	รายการระหว่างธนาคารและตลาดเงินสุทธิ Interbank and money market items, net	4,391,709
สิทธิในการเรียกคืนหลักทรัพย์ Claims on securities	-	หนี้สินจ่ายคืนเมื่อทางตาม Liabilities payable on demand	382,392
สินทรัพย์ตราสารอนุพันธ์ Derivatives assets	7,639,006	ภาระในการส่งคืนหลักทรัพย์ Liabilities to deliver securities	-
เงินลงทุนสุทธิ Investments - net (มีภาระผูกพัน - พันบาท) (with obligations - Thousand Baht)	86,068,225	หนี้สินทางการเงินที่กำหนดโดยแสดงด้วยมูลค่ายุติธรรม Financial liabilities designated at fair value through profit or loss	-
เงินลงทุนในบริษัทย่อยและบริษัทร่วมสุทธิ Investments in subsidiaries and associates, net	-	หนี้สินตราสารอนุพันธ์ Derivatives liabilities	10,732,629
เงินให้สินเชื่อแก่ลูกค้าสุทธิ Loans to customers, net	156,045,926	ตราสารหนี้ที่ออกและเงินกู้ยืม Debts issued and Borrowings	-
ดอกเบี้ยค้างรับ Accrued interest receivables	620,438	ภาระของธนาคารจากการรับรอง Bank's liabilities under acceptances	-
ภาระของลูกค้าจากการรับรอง Customers' liabilities under acceptances	-	หนี้สินอื่น Other liabilities	929,326
ทรัพย์สินรอการขายสุทธิ Properties foreclosed, net	-	รวมหนี้สิน Total Liabilities	117,779,031
ที่ดิน อาคาร และอุปกรณ์ สุทธิ Premises and equipment, net	65,675	ส่วนของสำนักงานใหญ่และสาขาอื่นที่เป็นนิติบุคคลเดียวกัน EQUITY OF HEAD OFFICE AND OTHER BRANCHES OF THE SAME JURISTIC PERSON	
สินทรัพย์อื่นสุทธิ Other assets, net	594,883	เงินทุนสุทธิเพื่อดำรงสินทรัพย์ตามกฎหมาย Funds to be maintained as assets under the Act	46,043,135
		บัญชีกับสำนักงานใหญ่และสาขาอื่นที่เป็นนิติบุคคลเดียวกัน - สุทธิ Accounts with head office and other branches of the same juristic person, net	134,325,387
		องค์ประกอบอื่นของส่วนงานของสำนักงานใหญ่และสาขาอื่นที่เป็นนิติบุคคลเดียวกัน Other reserves with head office and other branches of the same juristic person	477,619
		กำไร (ขาดทุน) สะสม Retained earnings	10,459,532
		รวมส่วนงานของสำนักงานใหญ่และสาขาอื่นที่เป็นนิติบุคคลเดียวกัน Total Head office and other branches of the same juristic person's equity	191,305,673
รวมสินทรัพย์ Total Assets	309,084,704	รวมหนี้สินและส่วนงานของสำนักงานใหญ่และสาขาอื่นที่เป็นนิติบุคคลเดียวกัน Total Liabilities and Head office and other branches of the same juristic person's equity	309,084,704

	พันบาท
Non-Performing Loan ^{1/} (net) ประจำปีไตรมาส สิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2556 Non-Performing Loan ^{1/} (net) as of the quarter ended on 31 March 2013 (ร้อยละ 0.04 ของเงินให้สินเชื่อรวมหลังหักเงินสำรองค่าเผื่อหนี้สงสัยจะสูญของเงินให้สินเชื่อด้วยคุณภาพ) (0.04 percent of total loans after allowance for doubtful accounts of Non-Performing Loans)	76,674
เงินสำรองสำหรับลูกหนี้ที่ต้องกันตามเกณฑ์ที่ ธปท. กำหนด ประจำปีไตรมาส สิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2556 Allowance to be set up for debtors as instructed by BOT as of the quarter ended on 31 March 2013	1,835,068
เงินสำรองสำหรับลูกหนี้ที่มีอยู่ ประจำปีไตรมาส สิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2556 Actual allowance as of the quarter ended on 31 March 2013	1,835,090
เงินให้สินเชื่อแก่บุคคลหรือกิจการที่เกี่ยวข้องกัน Loans to related parties	-
เงินให้สินเชื่อแก่บริษัทบริหารสินทรัพย์ที่เกี่ยวข้องกัน Loans to related asset management companies	-
เงินให้สินเชื่อแก่บุคคลหรือกิจการที่เกี่ยวข้องกันซึ่งเกิดจากการปรับปรุงโครงสร้างหนี้ Loans to related parties due to debt restructuring	-
เงินกองทุนตามกฎหมาย Capital fund as required by law (ร้อยละ 16.31 ของเงินกองทุนที่เสี่ยงต่อสินทรัพย์เสี่ยง) (16.31 percent of total capital to risk weighted assets)	46,288,021
สินทรัพย์และหนี้สินที่เปลี่ยนแปลงในช่วงไตรมาส สิ้นสุดวันที่ 30 เมษายน 2556 ซึ่งเป็นผลจากการจ่ายค่าบริการกระทันหัน พ.ร.บ. ธุรกิจสถาบันการเงิน พ.ศ. 2551 มาตรา Changes in assets and liabilities during the quarter ended on 30 April 2013, resulting from penalties due to violation of the Financial Institution Business Act B.E. 2551, Section	-

	พันบาท
หนี้สินที่อาจเกิดขึ้นในภายหน้า Contingent liabilities	285,758,593
การรับอาวัลตั๋วเงินและการค้ำประกันการกู้ยืมเงิน Aval to bills and guarantees	-
ภาระตามตั๋วแลกเงินค้ำเงินค้ำเข้าที่ยังไม่ครบกำหนด Liabilities under unmaturred import bill	965,689
เลตเตอร์ออฟเครดิต Letter of credit	4,542,637
ภาระผูกพันอื่น Other contingencies	280,250,267

^{1/} Non-Performing Loans (gross) ประจำปีไตรมาส สิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2556

^{1/} Non-Performing Loan (gross) as of the quarter ended on 31 March 2013 (ร้อยละ 0.13 ของเงินให้สินเชื่อรวมก่อนหักเงินสำรองค่าเผื่อหนี้สงสัยจะสูญ) (0.13 percent of total loans before allowance for doubtful accounts of Non-Performing Loans)	280,709
---	---------

ช่องทางในการเปิดเผยข้อมูลเกี่ยวกับการดำรงเงินกองทุน สำหรับธนาคารพาณิชย์
Channel to disclose information about capital requirement for commercial bank
(ตามประกาศธนาคารแห่งประเทศไทยว่าด้วยการเปิดเผยข้อมูลเกี่ยวกับการดำรงเงินกองทุนสำหรับธนาคารพาณิชย์)
(According to the Notification of the Bank of Thailand regarding Disclosure of Capital Maintenance for Commercial Bank)
ช่องทางที่เปิดเผยข้อมูล (Channel to disclosure) <http://www.mizuho.com/thailand>
วันที่เปิดเผยข้อมูล (Date of disclosure) 27 ธันวาคม 2555 (27 December 2012)
ข้อมูล ณ วันที่ (Information as at) 30 กันยายน 2555 (30 September 2012)

ขอรับรองว่ารายการแสดงผลสินทรัพย์และหนี้สินครบถ้วนถูกต้องตามความเป็นจริง
We certify that this Summary Statement of Assets and Liabilities is completely, correctly and truly presented.